

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 32 (2002)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

**Editeur:** Société coopérative Aînés,  
sans but lucratif

**Directeur d'édition:** Jean-Robert Probst  
*E-mail:* jrprobst@magazinegenerations.ch

**Secrétariat de rédaction:**  
Mariette Muller-Schertenleib  
*E-mail:* mmuller@magazinegenerations.ch

**Rédaction:** Bernadette Pidoux  
*E-mail:* bpidoux@magazinegenerations.ch

Catherine Prélaz  
*E-mail:* cprelaz@worldcom.ch

**Photographe:** Yves Debraine

**Secrétariat:** Sylvia Pasquier,  
Dominique Rochat, Isabelle Bosson

**Administration et rédaction:**  
Passage Saint-François 10  
Case postale 2633, 1002 Lausanne  
Tél. 021 321 14 21 – Fax 021 321 14 20

**Secrétariat ouvert de**  
8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h

**Abonnements: 11 numéros par an**  
Fr. 45.–, Etranger Fr. 53.– (35.– euros)

**Collaborateurs réguliers:** Josette Baud, Ariane Geiser, Daniel Grivel, Charlotte Hug, Marie-Thérèse Jenzer, Erling Mandelmann, Guy Métrailler, Pécub, Françoise de Preux, Jean-Philippe Rapp, Nicole Rohrbach, Skyll, Jean-Paul de Sury, Annette Wicht, Urs Zeier.

**Régie des annonces:**  
Publimag SA  
Yves Hautier, Product Manager  
Rue Centrale 15, 1002 Lausanne  
Tél. 021 351 83 83, fax 021 351 83 84

**Graphisme et PAO:** Pierre Maleszewski  
*E-mail:* paopima@worldcom.ch

**Impression:**  
Imprimeries Réunies Lausanne s.a.

**Tirage: 42 500 exemplaires**

[WWW.MAGAZINEGENERATIONS.CH](http://WWW.MAGAZINEGENERATIONS.CH)

## Le mois prochain Spécial Valais

### Régions Le Vieux Pays

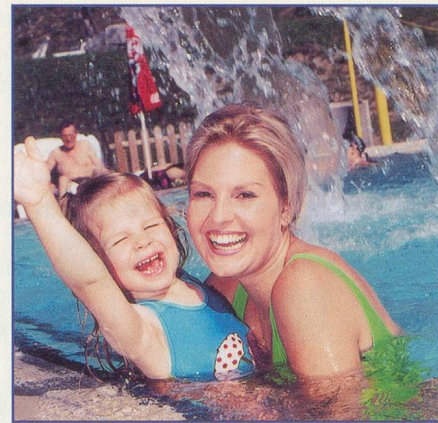
Nous vous emmenons au cœur du Valais, une région magnifique et attachante. Découvrez Sion et ses trésors. Mais également Sierre et le sentier didactique qui file entre les parchets, racontant les mystères de la vigne.

### Portrait André Georges

Il y a quelques années, l'alpiniste valaisan André Georges avait été désigné le Romand le plus célèbre et le plus apprécié. Sa modestie naturelle lui a fait préférer les longues balades solitaires en montagne.

### Folklore Les traditions

Les Valaisans sont très attachés à leurs traditions. Ils y consacrent une partie de leurs loisirs. Certains confectionnent de superbes costumes qu'ils font ensuite virevolter lors des rencontres de danses folkloriques



### Bien-être L'eau du Valais

L'eau du Valais a des propriétés curatives exceptionnelles. Cela explique le développement des bains thermaux, d'Ovronnaz à Saillon en passant par Loèche et les petites stations moins connues.

# Abonnez-vous ou offrez «Généralions»!

## JE COMMANDE

### Je m'abonne

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... Localité .....  
Signature .....

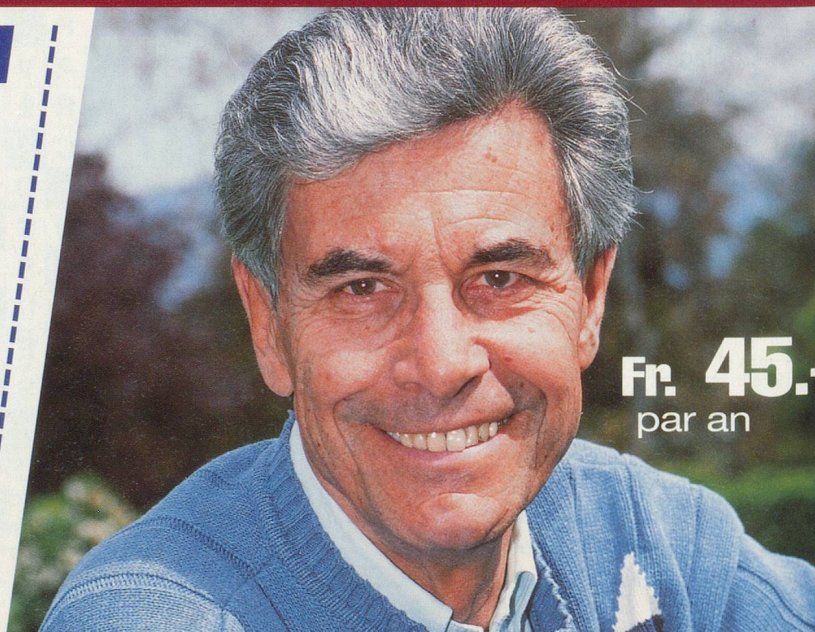
### J'offre un abonnement à

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... Localité .....

### Veuillez envoyer le bulletin de versement à

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... Localité .....

ou téléphonez au **021 321 14 21**



A retourner à «Généralions», case postale 2633, 1002 Lausanne